

海峽兩岸圖書館事業 研討會紀要

汪雁秋

國家圖書館 出版品國際交換處主任

一、前言

為增進海峽兩岸圖書資訊專業知識與技術交流，中國圖書館學會於民國86年5月25日至30日假國家圖書館國際會議廳舉辦「海峽兩岸圖書館事業研討會」，邀請大陸、香港及臺灣學者共聚一堂，就兩岸圖書館教育、人才培育、圖書館組織與服務、圖書館資訊網之發展與資源共享及古籍維護與整理等主題共同研討，期望能增進兩岸圖書資訊界之交流，建立良好關係和共識。

二、緣起

國立臺灣大學胡述兆教授自84年當選中國圖書館學會理事長後，就有一個願望，希望能在他任期內舉辦一次大型兩岸圖書館事業研討會。他曾多次到大陸趁出席會議或訪問之便，聯絡、邀請大陸各地學者，又為了經費，多次各方奔走籌募，終於皇天不負苦心人，於86年初得到教育部大陸工作會、行政院文化建設委員會、行政院大陸委員會支助，又得國家圖書館允借場地及人力支援；國立政治大學圖書館協助辦理大陸學者之邀請及入臺等有關事務及中華資訊學教育學會之協辦，這個願望終於得以實現，使得這次會議能順利地在臺北舉行。

三、籌備經過

為慎重起見，學會於85年11月成立籌備委員會，除理事長胡述兆教授外，邀請到王振鵠、林美和、李德竹、胡歐蘭、張鼎鍾、黃世雄、曾濟群、盧荷生、薛理桂等教授為籌備委員，前後計開了八次籌備會議，決定邀請名單、會議主題、會議議程、論文邀稿等，會議自5月26至28日召開，定為14場，分別邀請胡述兆(開幕及閉幕式)、曾濟群、林美和、盧荷生、范豪英、宋玉、黃世雄、謝金菊、昌彼得、莊芳榮、李德竹、胡歐蘭、張鼎鍾及王振鵠等教授為各場次主持人(依場次先後序)。5月30至31日為參觀活動。第三次籌備會決定了工作小組，計分議事組，由政大薛理桂教授及林呈漢主任為召集人，秘書組由汪雁秋主任及王梅玲老師負責，新聞組由漢學研究中心林如組長及國家圖書館耿立群編輯擔任，事務組由國家圖書館劉興儀主任及簡家幸小姐主持，分別進行籌備工作。

四、會 議

會議於5月26日上午9時開幕，開幕式簡單而隆重，由胡述兆理事長主持，正式揭開了這次會議的序幕，在海峽兩岸文化交流史上，這是一個突破性、開啓性的會議。誠如胡理事長在其開幕詞中所說「這次會議開啓了兩岸三地圖書館事業交流新紀元」，開幕詞全文茲錄如下：(註1)

「今天是兩岸三地圖書館界一個值得紀念的日子，因為這次會議不但是兩岸同道在臺北舉行的第一次大型研討會，而且還有兩位來自香港的代表，開啓了兩岸三地圖書館事業交流合作的新紀元。

自1990年以來，兩岸圖書館界的交流已不下20次，小規模的不談，僅就我個人所參與的大型交流活動兒言，就有下面七次：

1990年9月2日到20日，臺灣地區圖書館界的14位教授與館長，由王振鵠教授領隊，到北京、天津、上海、武漢等地訪問了十多個著名的圖書館與圖書館學系。這是一次破冰之旅，受到大陸同道的熱烈歡迎與親切招待，也奠立了兩岸交流的始基。

1992年5月17日到20日，臺灣地區的5位教授與館長應邀到西安參加『現代圖書館藏書建設與資源共享國際研討會』，這次會議是由華東師大與西北工業大學聯合舉辦，也是臺灣地區同道首次應邀赴大陸參加正式會議，今天在座的很多大陸代表，就是在那次會議中結緣。

1993年2月20日至25日，大陸地區的6位教授與館長應邀來臺灣參觀訪問，這是兩岸同道的交流由單向進到雙向的開始。

1993年8月14日至15日，臺灣地區同道十餘人，在絲路旅遊途中，曾應邀到蘭州與甘肅省圖書館及蘭州大學進行短暫交流。

中華圖書資訊學教育學會成立後，更積極推動兩岸交流活動，並以學會的名義，與大陸設有圖書館學系的著名大學，聯合舉辦『圖書資訊學術研討會』，自1993年以來，這項會議已舉辦三次：第一次於1993年12月12日至15日在上海華東師範大學舉行；第二次於1994年8月21日至24日在北京大學舉行；第三次於1997年3月30日至4月2日在武漢大學舉行。

我們一直感到遺憾的是，以上這些交流的大型會議都是在大陸地區舉行，其研討的範圍也以圖書館教育爲主。爲了擴大交流的活動，使更多的大陸同道有來臺灣參觀訪問的機會，我們這次所邀請的大陸代表，是本於下列幾項原則：1.以尙未來過臺灣的大陸同道爲限；2.具有代表性，兼顧老、中、青；3.涵蓋主要圖書館學系、大學圖書館、公共圖書館與中科院文獻情報中心的系主任、館長或主要教授；4.具有地區性，包括大陸東、西、南、北、中的北京、天津、上海、南京、廣州、武漢、成都、西安、蘭州、杭州、南昌、合肥、長春、哈爾濱及深圳等地。

這次會議的規模，在臺灣地區圖書館界是空前的，參加的代表共有220多人，包括大陸代表31人、香港代表2人及臺灣代表190餘人。我們的目的是希望兩岸三地的圖書館界同道，藉由這次集會，擴大彼此的接觸面，以便建立友誼，加深瞭解，為未來進一步的專題性研討與合作，建立堅實基礎。這次會議討論的主題有四：1. 圖書資源之蒐集、組織與服務；2. 圖書資訊網之發展與資源共享；3. 圖書資訊教育與人才培養；4. 文化資產之維護與管理。

在未來三天中，將有46篇論文，針對這些主題，進行深入討論，希望能在大家的切磋與辯解中建立一些共識，共同為中華民族的圖書館事業開創新局面。」

為期3天的研討會，進行了14場研討，宣讀論文46篇，王振鵠教授作了3天會議總結，以下是他的全文：(註2)

「從26日至28日這三天來，一共舉行了14個場次的討論，就資料上的統計，計有46篇論文發表，包括了四個主題，第一、教育的問題，有關人才的培養；第二、文獻資源的蒐集、組織、整理以及服務，可以說是技術工作的一面；第三、有關於古文獻、古籍資料及文獻的維護處理；第四、網路系統的建立及發展。我們聽到了各方面的報告，其中包括各類圖書館，也包括來自於各地的代表，談到他們的經驗及想法。從整體的歷史長河來看，我們今天處在一個圖書館轉型的期間，身為一個圖書館的工作者，正好面臨了這個巨大的轉變，我們要發揮我們的影響力，在這種情勢下，聽到各位的報告，可以說有很大的安慰，中國圖書館事業前景必定非常的美好。

雖然我們有很多的困難，但是可以不看作是困難，而當作我們應面對的問題看待，則這些問題一定可獲得解決。北京圖書館孫蓓欣副館長給我們介紹各種數據庫的進展，孫副館長提到，希望兩岸合作共同運用這些已經發展的資訊系統、資訊軟體及資訊數據庫的成果，這話給我們兩岸很大的鼓舞，我們深切的期望著，在過去的幾次會議也一直的討論，但始終沒有定論，希望今後能發展具體的合作事項，不只是人與人之間的溝通，還包含資訊與資訊間的溝通、網路之間的溝通、甚至資訊系統之間的結合。王世偉先生介紹了上海圖書館的發展，上海圖書館在大陸可以說是第二大的圖書館，它的藏書、人員、服務可以說是非常完善，尤其是古文獻的整理，不管是家譜、方志等等，給了我們很大的啟發。這幾年來我們談資訊談得多，談資源談得少，所以我非常欣賞黃宗忠教授提出圖書採訪學理論的重建，這不只是一個學科的問題，也不僅僅是學科的發展和受重視的問題，而是圖書館基本發展的關鍵問題，我們的發展關鍵，我總認為不是在資訊，而是在資源，資訊不過是傳播資源的工具，運用它來加速我們的服務，如果本末倒置，人力經費都投到另外一邊，而忽略掉基本的建設，這是非常

不妥的，所以黃宗忠教授提出圖書探訪學理論的重建，我有很大的感觸。南開大學鍾守真主任也提出比較圖書館學，這是一種學術還是方法？這個探討很值得重視，因為比較圖書館學，不僅僅是比較它的方法技術而已，如何利用他山之石以借鑑，參考別人的作法，看看我們自己的優缺點，運用他人之長補己之短，宏觀地的運用比較的方法來拓廣我們圖書館視野。

在教育方面，大家也曾經討論到名稱的不一致及課程要如何規劃，我覺得名稱不一定要一致，美國的圖書館學系以及媒體人才培養機構，名稱可多到十幾種。其實最重要的是名實要相符，我們要迎合市場經濟，吸收人才，吸引他們加入圖書館事業，不只靠名稱來號召，如何拿出一套名實相符的課程，才是最重要的。教育學家認為課程研究要從三方面著手：第一、社會的需求；第二、專業知識的追求；第三、考慮學習者適應的能力，也就是對課程的吸收適應能力。不管是課程的改進也好，革新也好，或是跟資訊、圖書的結合也好，這三方都要把握住。其他因為時間有限，我就不多說了。我們討論的問題給我們很多的啟發和鼓舞，當然也有大家認為困難的地方，但這不管是在大陸還是臺灣都是一樣的。圖書館事業究竟受不受到尊重？圖書館事業在整個的文化、教育發展上的比重如何等等，身為圖書館員，我們常為這個問題在焦慮，但我始終秉持一點，一定要從服務中贏取讀者對我們的尊重，別人不會無緣無故去尊重你的行業、尊重你，一定要有所表現，歷史學家說要瞭解一個人首先要瞭解這個人過去做過什麼，他過去曾經做過什麼；表示這個人是一個什麼樣的人。圖書館也是如此，先從圖書館做些什麼，然後再看圖書館希望得到些什麼，假如我們不求表現，只會要求，這是緣木求魚。我們從自己的崗位上出發，每個館員不管大小應該都要有使命感，這是很重要的。

過去的幾次討論中，我曾提供一個訊息，這個資訊我也曾經提供給臺灣幾個大學圖書館學系的系主任，我們雖然覺得圖書館事業沒有被看重，但是最近幾年，美國圖書館已經慢慢走出過去關閉圖書館學校的陰影，今年1月9日紐約時報報導了因為Internet網際網路發展及新技術的運用，使美國的圖書館學校有了很大的變化，從1986年以來，各圖書館學校入學的人數平均增加了47%，現在學生仍在慢慢增加。另外一方面，美國圖書館學會的會員人數在1986年有42,361人，到1996年這10年增加到58,712人，增加了37%，會員人數增加，入學學生的人數增加，這表示圖書館行業逐漸被社會重新肯定。就幾個學校分析，德州的圖書館學校，入學人數增加了2倍，密西根大學增加了50%，而在這增加的人數中，男生的人數超過女生10%，男生越來越多，這歸因於Internet網路的發展，企業機構、政府機關、研究部門在在都需要具有資訊檢索、資訊組織及資訊運用能力的人才，但是他們不一定管他們叫做圖書館員，可能給他另外一個名稱

，如Information Broker等等，但不管什麼名稱，這些人才的主要來源是圖書館系、圖書館研究所。這個消息也可以給我們一個啟發，幫助我們確立圖書館教育的發展方向，當然我們的社會情況和美國不一定完全相同，但是在資訊發展上可能有很多相近的地方，所以身為圖書館教育的老師也好，行政主管也好，沒有悲觀的必要，要瞭解這種趨勢，重新改組課程，迎頭趕上。我不是說把我們的課程舊的傳統全部放棄，李德竹教授也提到，我們不要忘本，應從我們原有的基礎上來發展，臺灣過去推行文藝季的運動，有一個口號，即『創新與傳統』，一方面保持傳統，一方面創新我們的觀念、作法，圖書館系的課程也應該是如此，我只簡單把我個人的一點感受藉此機會向各位報告。」

與會學者在綜合討論中提出了多項建言，以下是他們的發言(以發言先後為序)：

1. 政大中文所喬衍琯教授：我在多年前就曾建議培植版本方面的人才，版本方面的人才已逐漸出現斷層，即使有人才也留不住，都紛紛轉行了，這次大會幾篇談到古籍的維護與整理，這和版本鑑定還是有距離的，古書的鑑定屬於技術性的，臺灣善本書超過20萬冊，其中12萬冊是在國家圖書館，人才的培育刻不容緩，國家圖書館應主動和大學合作來培養人才。

國家圖書館曾濟群館長：國家圖書館主要朝學術研究的方向發展，尤其在善本書方面，我們一共有12萬多冊的善本書，這是非常珍貴的，所以無論如何，我們一定會跟大學文史哲方面的系所配合。

2. 立法院秘書處顧敏處長：20世紀西方的電腦科技文明宛如另一種形勢的船堅砲利，帶給我們莫大的衝擊，身為圖書館員應有深切的認知來面對。我的建議分為大、中、小三部分，大的建議是「守住文化、堅持特色、兼容並蓄」。守住文化，是我們要在變動中有所不變；堅持特色，圖書館事業如果沒有特色就沒有存在的價值；兼容並蓄，簡單的說，就是在中學為體，西學為用。中型的建議，我們要邁向下一世紀的領航群，具有領導性的館要格外注意圖書館總體的經營目標和策略，圖書館已由原先的集中處理，集中服務；到集中處理，分散服務；到下一世紀的集中管理，分散處理，分散服務。小型的建議，「reading for pleasure」，中文也許可以翻譯成賞心悅目來讀書，如果注重這方面，圖書館事業將會有一番新的思考及真正的存在價值。

3. 南開大學圖書館馮承伯館長：我有一點宏觀的建議，如何建立一個具世界觀的中國圖書館事業。將中國的基礎哲學貫穿到學科各個組成部分：天人合一——宇宙觀；民惟邦本——政治觀；倫理本位——家庭道德；文以載道——文藝觀；有教無類——教育觀。如果我們真正能發揚中國的傳統哲學，再把我們的訓詁學、目錄學、版本學等，加以發揚，充分利用現代的媒體、現代信息工具，創建一個帶有中國特色

的圖書館學。

4. 廣東中山圖書館黃俊貴館長：本次會議主要的議題是圖書館事業，任何事業都是由物質及觀念型態所構成的，聆聽本次所發表的論文，獲益良多，但似乎較偏重技術方面，而觀念型態方面——也就是如何確立圖書館的經營方法，較少涉獵。可否由傳統的消費走向生產取向，圖書館如何和其他社會信息機構建立關係，如何審核服務？是以資源為中心，還是讀者為中心？如何組織資源，開發資源，並更進一步與讀者連繫起來，這些都是很根本的問題，相當值得探討。

5. 武漢大學圖書情報學院黃宗忠教授：本次會議為「海峽兩岸圖館事業研討會」，但宏觀性似乎不足，海峽兩岸要如何攜手邁向21世紀，談的似乎少了一點。過去在王振鵠先生等人的努力下，為兩岸合作開拓了良好的先機，今後我們應有更寬闊的合作空間。

6. 中國政法大學圖書館沈國峰館長：很高興能在此以文會友，雖然目前圖書館事業面臨著變革時期，但最近圖聯大會(IFLA)在北京召開，而在此又恭逢海峽兩岸的盛會，意味著我們圖書館事業大有可為。昨天楊美華教授提到目前臺灣圖書館工作所存在的困難，在大陸，其實也是面臨著相同的問題，今後應可在如何克服困難上交流經驗，現在盛談Internet或資訊高速公路，如果以公路的概念來說，希望在公路上跑的不只是外國車，更希望中國的資訊也能暢流不斷。

7. 上海圖書館館務委員會王世偉副主任：誠如主席所說，我們目前正處在一個轉型時期，而在這轉型時期我們正面臨五大競爭：1. 信息技術的競爭；2. 功能拓展的競爭；3. 規模效益的競爭；4. 現代管理的競爭；5. 服務制量的競爭。會議的46篇文章在在的印證了這個理論，在未來跨入21世紀，將圍繞這五大競爭而展開，如果我們有這樣的體認和準備，我們將處於主動的地位來適應這種競爭和發展。

8. 黑龍江省圖書館李修宇館長：為促進兩岸持續交流，應鼓勵圖書館界及系所進行出版品交換，兩岸學者可在對方的刊物上發表文章，以加強學術交流及意見溝通。

9. 華東師範大學信息管理系吳光偉主任：為使兩岸圖書館事業能持續交流，建議設立一個常設機構來主其事。

5月28日大會圓滿閉幕，在閉幕式中，大陸清華大學圖書館劉桂林館長代表大陸學者致謝詞，對3天會議他這樣說：「我謹代表大陸的31位同人說幾句感謝的話，這次大會相當成功，兩岸圖書館交流研討會規模以這次最大，代表性最強，主題範圍最廣，論文的水平相當高。除了在會議上討論外，會後也不斷交換意見，總覺得時間不夠，希望日後可以不同的形式繼續發展下去，可以開大會，可以開小會，可以是專題會；不單是經驗意見交流，還要推展各種務實的合作辦法，下屆會議是在廣東中山大學召開，中山大學趙館長委託我代表他們熱烈歡迎大家，我再次表達對

大家的謝意，謝謝！」

香港大學圖書館簡麗冰館長也表達了她對大會的期望，希望日後兩岸三地充分合作，達到資源共享的目的。

五、參觀活動

大陸學者在會議前後參觀了兩廳院、故宮博物院、淡江大學圖書館、國立臺灣大學圖書館、臺北市立圖書館、立法院資訊系統、誠品書店，也乘坐了臺北捷運系統，逛了饒河街夜市，使他們對臺灣圖書館運作及自動化推展有了初步認識，對誠品書店多元化經營方式留下深刻印象，尤其黃宗忠教授在誠品書店裡找到他的大作，欣喜非常。可見文化交流不僅是人與人的接觸，圖書資料相互交流應是我們值得重視的。

這次大陸學者中有兩位書法家，他們是：東北師範大學信息管理系符孝佐教授與中國科學院文獻情報中心學術委員會副主任辛希孟教授，3天會議中，聞名來求字的同道大排長龍，符教授有一天在旅館裡竟寫到清晨4點，此情令人感動。

六、感謝

5月31日大陸及香港學者在相互祝福中依依惜別！感謝香港嶺南學院圖書館冼麗環館長及楊副館長為部分大陸學者留港期間安排住宿；感謝國家圖書館曾濟群館長鼎力協助，動員了諸多同人，諸如手冊的編印、會場布置、交通住宿安排、餐飲的準備，充分發揮了團隊精神，使3天會議得以順利進行；感謝國立政治大學鄭丁旺校長支持，授權其圖書館胡歐蘭館長率同館方同人辦理大陸學者之邀請，入臺煩瑣手續、機票安排、議程擬訂，使得受邀大陸學者能如期全部參加；感謝政治大學圖資系所薛理桂教授負責編印會議論文集，印刷精美，深得與會者肯定；感謝臺大、淡江等圖書館、兩廳院及故宮博物院安排參觀並款宴；更感謝教育部大陸工作會、行政院文化建設委員會、行政院大陸委員會經費的補助，沒有各方的支援，中國圖書館學會實無法實現這次會議的召開。冀望未來兩岸文化交流能更上一層樓，兩岸圖書館與資訊界能攜手合作突破困難，邁向21世紀新境界。

• 本文作者兼中國圖書館學會秘書長

附 註

註 1：胡述兆教授開幕詞係由其本人修正。

註 2：王振鵠教授綜合座談發言及與會者建議，係依據國立政治大學圖書館左以文、朱慧敏兩位記錄整理。

附錄：大陸及香港與會學者名單

姓 名	服務機關
王世偉	上海圖書館館務委員會副主任
吳光偉	華東師範大學信息管理系主任
吳慰慈	北京大學信息管理系主任
李修宇	黑龍江省圖書館館長
李繼凡	哈爾濱工業大學圖書館館長

沈迪飛 深圳圖書館館長
沈國峰 中國政法大學圖書館館長
辛希孟 中國科學院文獻情報中心學術委員會副主任
孟廣均 中國科學院文獻情報中心博士班主任
胡景浩 北京師範大學圖書館副館長
倪 波 南京大學商業信息產業研究所所長
夏 勇 浙江大學圖書館副館長
孫蓓欣 北京圖書館副館長
馬費成 武漢大學圖書情報學院院長
康仲遠 北京師範大學信息管理系教授
張曉林 四川聯合大學圖書館情報系教授
符孝佐 東北師範大學信息管理系教授
陸行素 天津圖書館館長
程煥文 中山大學信息管理系主任
馮承柏 南開大學圖書館館長
黃宗忠 武漢大學圖書情報學院教授
黃俊貴 廣東中山圖書館館長
楊東樑 中國人民大學圖書館館長
葛承雍 西北大學圖書館館長
鄒志仁 南京大學信息管理系主任
劉桂林 清華大學圖書館館長
潘寅生 甘肅省圖書館館長
黎難秋 中國科技大學圖書館館長
蕭東發 北京大學信息管理系教授
戴廷輝 南昌大學信息管理系主任
鍾守真 南開大學信息管理系主任
冼麗環 香港嶺南學院圖書館館長
簡麗冰 香港大學圖書館館長

[| Home |](#) [回上一頁 |](#) [館內出版品 |](#) [資訊網路系統 |](#) [網路資源 |](#)
[| 編目園地 |](#) [公佈欄 |](#) [網路服務示意圖 |](#) [意見箱 |](#)